

# Europeiska unionens officiella tidning

# L 241

Svensk utgåva

## Lagstiftning

femtionde årgången

14 september 2007

Innehållsförteckning

I Rättsakter som antagits i enlighet med EG- och Euratomfördragen och som skall offentliggöras

## FÖRORDNINGAR

Kommissionens förordning (EG) nr 1051/2007 av den 13 september 2007 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker ..... 1

Kommissionens förordning (EG) nr 1052/2007 av den 13 september 2007 om fastställande av bidragssatserna för vissa spannmåls- och risprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga I till fördraget ..... 3

Kommissionens förordning (EG) nr 1053/2007 av den 13 september 2007 om fastställande av exportbidragen för bearbetade produkter av spannmål och ris ..... 7

Kommissionens förordning (EG) nr 1054/2007 av den 13 september 2007 om fastställande av exportbidrag för vitsocker och råsocker som exporteras i obearbetat skick ..... 10

Kommissionens förordning (EG) nr 1055/2007 av den 13 september 2007 om fastställande av det högsta exportbidraget för vitsocker inom ramen för den stående anbudsinfordran som föreskrivs i förordning (EG) nr 900/2007 ..... 12

Kommissionens förordning (EG) nr 1056/2007 av den 13 september 2007 om fastställande av att tilldelning inte skall ske av vitsocker inom ramen för den stående anbudsinfordran som föreskrivs i förordning (EG) nr 38/2007 ..... 13

Kommissionens förordning (EG) nr 1057/2007 av den 13 september 2007 om ändring av förordning (EG) nr 2805/95 om fastställande av exportbidrag inom vinsektorn ..... 14

1

(forts. på nästa sida)

**SV**

De rättsakter vilkas titlar är tryckta med fin stil är sådana rättsakter som har avseende på den löpande handläggningen av jordbrukspolitiska frågor. De har normalt begränsad giltighetstid.

Beträffande alla övriga rättsakter gäller att titlarna är tryckta med fet stil och föregås av en asterisk.

BESLUT

**Kommissionen**

2007/606/EG, Euratom:

- ★ **Kommissionens beslut av den 8 augusti 2007 om fastställande av regler för genomförande av transportbestämmelserna i rådets beslut 2007/162/EG, Euratom om inrättande av ett finansiellt instrument för civilskydd [delgivet med nr K(2007) 3769] <sup>(1)</sup> .....** 17

2007/607/EG:

- ★ **Kommissionens beslut av den 10 september 2007 om tillstånd för Slovenien att med två vinår förlänga möjligheten till undantag från den lägsta naturliga alkoholhalten i volymprocent för zon C II för viner från regionen Primorska inklusive kvalitetsviner från de fastställda regionerna Teran PTP Kras [delgivet med nr K(2007) 4085] .....** 24

2007/608/EG:

- ★ **Kommissionens Beslut av den 13 september 2007 om ändring av beslut 2007/554/EG om vissa skyddsåtgärder mot mul- och klövsjuka i Förenade kungariket [delgivet med nr K(2007) 4301] <sup>(1)</sup> .....** 26



<sup>(1)</sup> Text av betydelse för EES

## I

(Rättsakter som antagits i enlighet med EG- och Euratomfördragen och som skall offentliggöras)

## FÖRORDNINGAR

## KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1051/2007

av den 13 september 2007

om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 3223/94 av den 21 december 1994 om tillämpningsföreskrifter för importordningen för frukt och grönsaker<sup>(1)</sup>, särskilt artikel 4.1, och

av följande skäl:

- (1) I förordning (EG) nr 3223/94 anges som tillämpning av resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uruguay-rundan kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärdena vid import från tredje land för de pro-

dukter och de perioder som anges i bilagan till den förordningen.

- (2) Vid tillämpningen av dessa kriterier bör schablonvärdena vid import fastställas till de nivåer som anges i bilagan till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

De schablonvärden vid import som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 3223/94 skall fastställas enligt tabellen i bilagan.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 14 september 2007.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 13 september 2007.

På kommissionens vägnar

Jean-Luc DEMARTY

Generaldirektör för jordbruk och  
landsbygdsutveckling

<sup>(1)</sup> EGT L 337, 24.12.1994, s. 66. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 756/2007 (EUT L 172, 30.6.2007, s. 41).

## BILAGA

**till kommissionens förordning av den 13 september 2007 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker**

(EUR/100 kg)

KN-nr	Kod för tredjeland <sup>(1)</sup>	Schablonvärde vid import
0702 00 00	MK	36,3
	XS	32,3
	ZZ	34,3
0707 00 05	JO	175,0
	TR	111,7
	ZZ	143,4
0709 90 70	TR	101,8
	ZZ	101,8
0805 50 10	AR	71,6
	UY	75,8
	ZA	62,8
	ZZ	70,1
0806 10 10	EG	177,6
	IL	217,7
	MK	28,3
	TR	97,6
	ZZ	130,3
0808 10 80	AR	62,4
	AU	157,8
	BR	117,4
	CL	94,3
	CN	79,8
	NZ	95,5
	US	99,1
	ZA	85,8
	ZZ	99,0
0808 20 50	CN	59,4
	TR	124,4
	ZA	117,7
	ZZ	100,5
0809 30 10, 0809 30 90	TR	147,5
	US	210,8
	ZZ	179,2
0809 40 05	BA	45,7
	IL	125,3
	MK	49,8
	TR	115,5
	ZZ	84,1

<sup>(1)</sup> Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 1833/2006 (EUT L 354, 14.12.2006, s. 19). Koden "ZZ" betecknar "övrigt ursprung".

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1052/2007****av den 13 september 2007****om fastställande av bidragssatserna för vissa spannmåls- och risprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga I till fördraget**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1784/2003 av den 29 september 2003 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål<sup>(1)</sup>, särskilt artikel 13.3,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1785/2003 av den 29 september 2003 om den gemensamma organisationen av marknaden för ris<sup>(2)</sup>, särskilt artikel 14.3, och

av följande skäl:

- (1) I artikel 13.1 i förordning (EG) nr 1784/2003 och artikel 14.1 i förordning (EG) nr 1785/2003 föreskrivs att skillnaden mellan prisnoteringarna på världsmarknaden för de produkter som förtecknas i artikel 1 i var och en av dessa förordningar och priserna inom gemenskapen får täckas av ett exportbidrag.
- (2) I kommissionens förordning (EG) nr 1043/2005 av den 30 juni 2005 om tillämpningsföreskrifter till rådets förordning (EG) nr 3448/93 med avseende på ordningen för beviljande av exportbidrag för vissa jordbruksprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga I till fördraget samt kriterierna för fastställande av bidragsbeloppen<sup>(3)</sup> anges de produkter för vilka det skall fastställas en bidragssats som skall tillämpas när dessa produkter exporteras i form av varor som förtecknas i bilaga III till förordning (EG) nr 1784/2003 eller i bilaga IV till förordning (EG) nr 1785/2003.
- (3) Enligt artikel 14.1 i förordning (EG) nr 1043/2005 skall bidragssatsen fastställas för varje månad per 100 kg basprodukt.
- (4) De åtaganden som görs med avseende på bidrag som får beviljas för export av jordbruksprodukter som ingår i varor vilka inte omfattas av bilaga I till fördraget kan äventyras om höga bidragssatser fastställs på förhand. Säkerhetsåtgärder bör därför vidtas i sådana situationer, men utan att detta hindrar att långtidskontrakt ingås. Om en specifik bidragssats för förutfastställelse av bidrag bestäms kan dessa olika mål uppnås.

<sup>(1)</sup> EUT L 270, 21.10.2003, s. 78. Förordningen ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 1154/2005 (EUT L 187, 19.7.2005, s. 11).

<sup>(2)</sup> EUT L 270, 21.10.2003, s. 96. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 797/2006 (EUT L 144, 31.5.2006, s. 1).

<sup>(3)</sup> EUT L 172, 5.7.2005, s. 24. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 447/2007 (EUT L 106, 24.4.2007, s. 31).

(5) Med hänsyn till överenskommelsen mellan Europeiska gemenskapen och Förenta staterna om gemenskapens export av pastaprodukter till Förenta staterna, godkänd genom rådets beslut 87/482/EEG<sup>(4)</sup>, är det nödvändigt att differentiera exportbidraget för varor vilka klassificeras enligt KN-nummer 1902 11 00 och 1902 19 utifrån deras bestämmelseort.

(6) Enligt artikel 15.2 och 15.3 i förordning (EG) nr 1043/2005 skall en minskad bidragssats fastställas, med hänsyn till det produktionsbidrag som enligt kommissionens förordning (EEG) nr 1722/93<sup>(5)</sup> gäller för den basprodukt som förbrukas under den förmodade tiden för varornas framställning.

(7) Alkoholhaltiga drycker anses vara mindre känsliga för priset på det spannmål som används för deras framställning. Enligt protokoll nr 19 till akten om Danmarks, Irlands och Förenade kungarikets anslutning måste nödvändiga bestämmelser antas för att underlätta användningen av säd från gemenskapen vid tillverkningen av alkoholhaltiga drycker framställda ur säd. Den bidragssats som tillämpas på spannmål som exporteras i form av alkoholhaltiga drycker måste därför justeras.

(8) Förvaltningskommittén för spannmål har inte yttrat sig inom den tid som ordföranden har bestämt.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

De bidragssatser som skall tillämpas på de basprodukter som förtecknas i bilaga I till förordning (EG) nr 1043/2005 och i artikel 1 i förordning (EG) nr 1784/2003 eller artikel 1 i förordning (EG) nr 1785/2003, och som exporteras i form av varor vilka förtecknas i bilaga III till förordning (EG) nr 1784/2003 respektive bilaga IV till förordning (EG) nr 1785/2003, skall fastställas i överensstämmelse med bilagan till den här förordningen.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 14 september 2007.

<sup>(4)</sup> EGT L 275, 29.9.1987, s. 36.

<sup>(5)</sup> EGT L 159, 1.7.1993, s. 112. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1584/2004 (EUT L 280, 31.8.2004, s. 11).

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 13 september 2007.

*På kommissionens vägnar*  
Heinz ZOUREK  
*Generaldirektör för näringsliv och industri*

---

## BILAGA

**Bidragssatser som från och med den 14 september 2007 skall tillämpas för vissa spannmåls- och risprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga I till fördraget (\*)**

(EUR/100 kg)

KN-nummer	Varuslag <sup>(1)</sup>	Bidragssats per 100 kg basprodukt	
		Vid förutfastställelse av bidrag	Övriga
1001 10 00	Durumvete:		
	– Vid export till Förenta staterna av varor vilka klassificeras enligt KN-nummer 1902 11 och 1902 19	—	—
	– I andra fall	—	—
1001 90 99	Vanligt vete och blandsäd av vete och råg:		
	– Vid export till Förenta staterna av varor vilka klassificeras enligt KN-nummer 1902 11 och 1902 19	—	—
	– I andra fall:		
	– – Vid tillämpning av artikel 15.3 i förordning (EG) nr 1043/2005 <sup>(2)</sup>	—	—
	– – Vid export av varor vilka klassificeras enligt underavdelning 2208 <sup>(3)</sup>	—	—
	– – I andra fall	—	—
1002 00 00	Råg	—	—
1003 00 90	Korn		
	– Vid export av varor vilka klassificeras enligt underavdelning 2208 <sup>(3)</sup>	—	—
	– I andra fall	—	—
1004 00 00	Havre	—	—
1005 90 00	Majs som används i form av:		
	– Stärkelse:		
	– – Vid tillämpning av artikel 15.3 i förordning (EG) nr 1043/2005 <sup>(2)</sup>	0,845	0,845
	– – Vid export av varor vilka klassificeras enligt underavdelning 2208 <sup>(3)</sup>	—	—
	– – I andra fall	0,845	0,845
	– Glukos, glukossirap, maltodextrin och sirap av maltodextrin enligt KN-nummer 1702 30 51, 1702 30 59, 1702 30 91, 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50, 1702 90 75, 1702 90 79, 2106 90 55 <sup>(4)</sup> :		
	– – Vid tillämpning av artikel 15.3 i förordning (EG) nr 1043/2005 <sup>(2)</sup>	0,634	0,634
	– – Vid export av varor vilka klassificeras enligt underavdelning 2208 <sup>(3)</sup>	—	—
	– – I andra fall	0,634	0,634
	– – Vid export av varor vilka klassificeras enligt underavdelning 2208 <sup>(3)</sup>	—	—
	– Annan (inklusive använd i obearbetad form)	0,845	0,845
	Potatisstärkelse enligt KN-nummer 1108 13 00 som jämföras med en produkt som erhålls genom bearbetning av majs:		
	– Vid tillämpning av artikel 15.3 i förordning (EG) nr 1043/2005 <sup>(2)</sup>	0,845	0,845
	– Vid export av varor vilka klassificeras enligt underavdelning 2208 <sup>(3)</sup>	—	—
	– I andra fall	0,845	0,845

(\*) De bidragssatser som fastställs i denna bilaga är inte tillämpliga på varor enligt tabellerna I och II i protokoll nr 2 till avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Schweiziska edsförbundet av den 22 juli 1972 som exporteras till Schweiziska edsförbundet eller Furstendömet Liechtenstein.

(EUR/100 kg)

KN-nummer	Varuslag <sup>(1)</sup>	Bidragssats per 100 kg basprodukt	
		Vid förutfastställelse av bidrag	Övriga
ex 1006 30	Helt slipat ris:		
	– Rundkornigt	—	—
	– Mellankornigt	—	—
	– Långkornigt	—	—
1006 40 00	Brutet ris	—	—
1007 00 90	Sorghum, annat än hybrider, för utsäde	—	—

<sup>(1)</sup> När det gäller jordbruksprodukter som erhållits genom bearbetning av en basprodukt och/eller därmed likställd produkt, är de koefficienter tillämpliga som anges i bilaga V till kommissionens förordning (EG) nr 1043/2005.

<sup>(2)</sup> Om den aktuella varan klassificeras enligt KN-nummer 3505 10 50.

<sup>(3)</sup> Varor som förtecknas i bilaga III till förordning (EG) nr 1784/2003 eller som avses i artikel 2 i förordning (EEG) nr 2825/93 (EGT L 258, 16.10.1993, s. 6).

<sup>(4)</sup> För sirap enligt KN-nummer 1702 30 99, 1702 40 90 och 1702 60 90, som erhålls genom blandning av glukos- och fruktossirap, gäller exportbidraget endast glukossirap.



**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1053/2007****av den 13 september 2007****om fastställande av exportbidragen för bearbetade produkter av spannmål och ris**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1784/2003 av den 29 september 2003 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål <sup>(1)</sup>, särskilt artikel 13.3,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1785/2003 av den 29 september 2003 om den gemensamma organisationen av marknaden för ris <sup>(2)</sup>, särskilt artikel 14.3, och

av följande skäl:

(1) Artikel 13 i förordning (EG) nr 1784/2003 och artikel 14 i förordning (EG) nr 1785/2003 fastställer att skillnaden mellan noteringarna eller priserna på världsmarknaden för de produkter som anges i artikel 1 i de förordningarna och priserna för de produkterna inom gemenskapen kan täckas av ett exportbidrag.

(2) Artikel 14 i förordning (EG) nr 1785/2003 föreskriver att då exportbidragen fastställs måste hänsyn tas till den rådande situationen och den förväntade utvecklingen vad avser priser för och tillgängliga kvantiteter av spannmål, ris, brutet ris och spannmålsprodukter på gemenskapens marknad å ena sidan och priser för spannmål, ris, brutet ris och spannmålsprodukter på världsmarknaden å andra sidan. Samma artiklar föreskriver att det också är viktigt att säkerställa jämvikten hos och den naturliga utvecklingen av priserna och handeln på marknaderna för spannmål och ris och dessutom att ta hänsyn till den planerade exportens ekonomiska aspekt, och behovet av att undvika störningar på gemenskapens marknad.

(3) Artikel 2 i kommissionens förordning (EG) nr 1518/95 <sup>(3)</sup>, om import- och exportsystemet för bearbetade produkter baserade på spannmål respektive ris definierar de särskilda kriterier som det bör tas hänsyn till då exportbidraget för dessa produkter beräknas.

<sup>(1)</sup> EUT L 270, 21.10.2003, s. 78. Förordningen ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 1154/2005 (EUT L 187, 19.7.2005, s. 11).

<sup>(2)</sup> EUT L 270, 21.10.2003, s. 96. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 1549/2004 (EUT L 280, 31.8.2004, s. 13).

<sup>(3)</sup> EGT L 147, 30.6.1995, s. 55. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 2993/95 (EGT L 312, 23.12.1995, s. 25).

(4) Det exportbidrag som beviljas för vissa bearbetade produkter bör graderas på grundval av innehållet av aska, råfibrer, skal, proteiner, fett och stärkelse i varje enskild berörd produkt, eftersom detta innehåll är en särskilt god indikator på den kvantitet basprodukter som faktiskt ingår i den bearbetade produkten.

(5) Det finns för närvarande inget behov av att, på grundval av den ekonomiska aspekten av en eventuell export och särskilt produkternas natur och ursprung, fastställa ett exportbidrag för maniok, andra tropiska rötter och knölar eller finmalet mjöl erhållna av dessa. För vissa bearbetade produkter av spannmål är det, på grund av gemenskapens obetydliga deltagande i världshandeln, för närvarande onödigt att fastställa ett exportbidrag.

(6) Förhållandena på världsmarknaden, eller de särskilda krav som vissa marknader ställer, kan göra det nödvändigt att variera exportbidraget för vissa produkter i enlighet med destination.

(7) Exportbidraget måste fastställas en gång per månad. Det kan ändras under den mellanliggande perioden.

(8) Vissa bearbetade produkter av majs får undergå en värmebehandling efter vilken ett exportbidrag som inte motsvarar produktens kvalitet kanske betalas ut. Det bör därför specificeras att för dessa produkter, som innehåller förgelatinerad stärkelse, bör inget exportbidrag betalas ut.

(9) Förvaltningskommittén för spannmål har inte yttrat sig inom den tid som ordföranden har bestämt.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Exportbidragen för de produkter som anges i artikel 1 i förordning (EG) nr 1518/95 fastställs så som det anges i bilagan till den här förordningen.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 14 september 2007.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 13 september 2007.

*På kommissionens vägnar*  
Jean-Luc DEMARTY  
*Generaldirektör för jordbruk och  
landsbygdsutveckling*

---

## BILAGA

## till kommissionens förordning av den 13 september 2007 om fastställande av exportbidragen för bearbetade produkter av spannmål och ris

Produktnummer	Destination	Måttenhet	Bidragsbelopp	Produktnummer	Destination	Måttenhet	Bidragsbelopp
1102 20 10 9200 <sup>(1)</sup>	C10	EUR/t	11,83	1104 23 10 9300	C10	EUR/t	9,72
1102 20 10 9400 <sup>(1)</sup>	C10	EUR/t	10,14	1104 29 11 9000	C10	EUR/t	0,00
1102 20 90 9200 <sup>(1)</sup>	C10	EUR/t	10,14	1104 29 51 9000	C10	EUR/t	0,00
1102 90 10 9100	C10	EUR/t	0,00	1104 29 55 9000	C10	EUR/t	0,00
1102 90 10 9900	C10	EUR/t	0,00	1104 30 10 9000	C10	EUR/t	0,00
1102 90 30 9100	C10	EUR/t	0,00	1104 30 90 9000	C10	EUR/t	2,11
1103 19 40 9100	C10	EUR/t	0,00	1107 10 11 9000	C10	EUR/t	0,00
1103 13 10 9100 <sup>(1)</sup>	C10	EUR/t	15,21	1107 10 91 9000	C10	EUR/t	0,00
1103 13 10 9300 <sup>(1)</sup>	C10	EUR/t	11,83	1108 11 00 9200	C10	EUR/t	0,00
1103 13 10 9500 <sup>(1)</sup>	C10	EUR/t	10,14	1108 11 00 9300	C10	EUR/t	0,00
1103 13 90 9100 <sup>(1)</sup>	C10	EUR/t	10,14	1108 12 00 9200	C10	EUR/t	13,52
1103 19 10 9000	C10	EUR/t	0,00	1108 12 00 9300	C10	EUR/t	13,52
1103 19 30 9100	C10	EUR/t	0,00	1108 13 00 9200	C10	EUR/t	13,52
1103 20 60 9000	C10	EUR/t	0,00	1108 13 00 9300	C10	EUR/t	13,52
1103 20 20 9000	C10	EUR/t	0,00	1108 19 10 9200	C10	EUR/t	0,00
1104 19 69 9100	C10	EUR/t	0,00	1108 19 10 9300	C10	EUR/t	0,00
1104 12 90 9100	C10	EUR/t	0,00	1109 00 00 9100	C10	EUR/t	0,00
1104 12 90 9300	C10	EUR/t	0,00	1702 30 51 9000 <sup>(2)</sup>	C10	EUR/t	13,25
1104 19 10 9000	C10	EUR/t	0,00	1702 30 59 9000 <sup>(2)</sup>	C10	EUR/t	10,14
1104 19 50 9110	C10	EUR/t	13,52	1702 30 91 9000	C10	EUR/t	13,25
1104 19 50 9130	C10	EUR/t	10,99	1702 30 99 9000	C10	EUR/t	10,14
1104 29 01 9100	C10	EUR/t	0,00	1702 40 90 9000	C10	EUR/t	10,14
1104 29 03 9100	C10	EUR/t	0,00	1702 90 50 9100	C10	EUR/t	13,25
1104 29 05 9100	C10	EUR/t	0,00	1702 90 50 9900	C10	EUR/t	10,14
1104 29 05 9300	C10	EUR/t	0,00	1702 90 75 9000	C10	EUR/t	13,88
1104 22 20 9100	C10	EUR/t	0,00	1702 90 79 9000	C10	EUR/t	9,63
1104 22 30 9100	C10	EUR/t	0,00	2106 90 55 9000	C14	EUR/t	10,14
1104 23 10 9100	C10	EUR/t	12,68				

<sup>(1)</sup> Inget exportbidrag skall beviljas för produkter som har undergått en värmebehandling som har lett till att stärkelsen förgelatinerats.

<sup>(2)</sup> Exportbidrag beviljas i enlighet med den ändrade rådets förordningen (EEG) nr 2730/75 (EGT L 281, 1.11.1975, s. 20).

Anm.: Produktkoderna och destinationskoderna serie "A" fastställs i kommissionens förordning (EEG) nr 3846/87 (EGT L 366, 24.12.1987, s. 1) i dess ändrade lydelse.

De numeriska destinationskoderna fastställs i förordning (EG) nr 2081/2003 (EUT L 313, 28.11.2003, s. 11).

De andra destinationerna fastställs enligt följande:

C10: Alla destinationer.

C14: Alla destinationer med undantag av Schweiz och Liechtenstein.

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1054/2007****av den 13 september 2007****om fastställande av exportbidrag för vitsocker och råsocker som exporteras i obearbetat skick**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 318/2006 av den 20 februari 2006 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker<sup>(1)</sup>, särskilt artikel 33.2 andra stycket, och

av följande skäl:

- (1) I artikel 32 i förordning (EG) nr 318/2006 fastställs att skillnaden mellan priserna på världsmarknaden för de produkter som förtecknas i artikel 1.1 b i den förordningen och priserna för dessa produkter inom gemenskapen får täckas av ett exportbidrag.
- (2) Med hänsyn till den situation som för närvarande råder på sockermarknaden bör exportbidrag fastställas i enlighet med bestämmelserna och vissa kriterier i artiklarna 32 och 33 i förordning (EG) nr 318/2006.

- (3) Enligt artikel 33.2 första stycket i förordning (EG) nr 318/2006 kan världsmarknadssituationen eller de särskilda behoven på vissa marknader vara sådana att bidraget måste varieras beroende på destination.
- (4) Bidrag bör endast beviljas för produkter som omfattas av den fria rörligheten för varor inom gemenskapen och som uppfyller kraven i förordning (EG) nr 318/2006.
- (5) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från förvaltningskommittén för socker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Exportbidrag enligt artikel 32 i förordning (EG) nr 318/2006 skall beviljas för de produkter och med de belopp som anges i bilagan till den här förordningen.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 14 september 2007.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 13 september 2007.

*På kommissionens vägnar*

Jean-Luc DEMARTY

*Generaldirektör för jordbruk och  
landsbygdsutveckling*

<sup>(1)</sup> EUT L 58, 28.2.2006, s. 1. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 247/2007 (EUT L 69, 9.3.2007, s. 3).

## BILAGA

**Exportbidrag som från och med den 14 september 2007 <sup>(a)</sup> skall gälla för vitsocker och råsocker som exporteras i obearbetat skick**

Produktkod	Destination	Måttenhet	Bidragsbelopp
1701 11 90 9100	S00	EUR/100 kg	33,27 <sup>(1)</sup>
1701 11 90 9910	S00	EUR/100 kg	32,70 <sup>(1)</sup>
1701 12 90 9100	S00	EUR/100 kg	33,27 <sup>(1)</sup>
1701 12 90 9910	S00	EUR/100 kg	32,70 <sup>(1)</sup>
1701 91 00 9000	S00	EUR/1 % sackaros × 100 kg nettoprodukt	0,3617
1701 99 10 9100	S00	EUR/100 kg	36,17
1701 99 10 9910	S00	EUR/100 kg	35,55
1701 99 10 9950	S00	EUR/100 kg	35,55
1701 99 90 9100	S00	EUR/1 % sackaros × 100 kg nettoprodukt	0,3617

Anm: Destinationen definieras enligt följande:

S00 — Alla destinationer med undantag för

- a) tredjeländer: Albanien, Kroatien, Bosnien och Hercegovina, Montenegro, Serbien, Kosovo, f.d. jugoslaviska republiken Makedonien, Andorra, Heliga stolen (Vatikanstaten), Liechtenstein,
- b) de av EU-medlemsstaternas territorier som inte ingår i gemenskapens tullområde: Gibraltar, Ceuta, Melilla, kommunerna Livigno och Campione d'Italia, Helgoland, Grönland, Färöarna och de områden i Republiken Cypern där Republiken Cyperns regering inte utövar den faktiska kontrollen.

<sup>(a)</sup> De bidragssatser som fastställs i denna bilaga är inte tillämpliga från och med den 1 februari 2005 i enlighet med rådets beslut 2005/45/EG av den 22 december 2004 om ingående och provisorisk tillämpning av avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Schweiziska edsförbundet om ändring av avtalet av den 22 juli 1972 mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Schweiziska edsförbundet beträffande bestämmelserna om bearbetade jordbruksprodukter (EUT L 23, 26.1.2005, s. 17).

<sup>(1)</sup> Detta belopp gäller för råsocker med en avkastning på 92 %. Om avkastningen på det exporterade råsockret inte är 92 % skall det tillämpliga exportbidragsbeloppet, för varje aktuell exporttransaktion, multipliceras med en omräkningsfaktor som erhålls genom att avkastningen av det exporterade råsockret, beräknad i enlighet med led 3 i punkt III i bilaga I till förordning (EG) nr 318/2006, divideras med 92.

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1055/2007****av den 13 september 2007****om fastställande av det högsta exportbidraget för vitsocker inom ramen för den stående  
anbudsinfordran som föreskrivs i förordning (EG) nr 900/2007**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT  
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska  
gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 318/2006 av den  
20 februari 2006 om den gemensamma organisationen av  
marknaden för socker<sup>(1)</sup>, särskilt artikel 33.2 andra stycket  
och tredje stycket led b, och

av följande skäl:

(1) I kommissionens förordning (EG) nr 900/2007 av den  
27 juli 2007 om en stående anbudsinfordran till och  
med utgången av regleringsåret 2007/08 för fastställande  
av exportbidrag för vitsocker<sup>(2)</sup> föreskrivs att det skall  
genomföras delanbudsinfordringar.

(2) I enlighet med artikel 8.1 i förordning (EG) nr 900/2007  
och efter en granskning av de anbud som lämnats in i  
samband med den delanbudsinfordran som löper ut den

13 september 2007 är det lämpligt att fastställa ett  
högsta exportbidrag för denna delanbudsinfordran.

(3) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är fören-  
liga med yttrandet från förvaltningskommittén för socker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

För den delanbudsinfordran som löper ut den 13 september  
2007 skall det högsta exportbidraget för den produkt som  
avses i artikel 1.1 i förordning (EG) nr 900/2007 vara  
40,545 EUR/100 kg.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 14 september 2007.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 13 september 2007.

På kommissionens vägnar

Jean-Luc DEMARTY

Generaldirektör för jordbruk och  
landsbygdsutveckling

<sup>(1)</sup> EUT L 58, 28.2.2006, s. 1. Förordningen senast ändrad genom  
kommissionens förordning (EG) nr 247/2007 (EUT L 69,  
9.3.2007, s. 3).

<sup>(2)</sup> EUT L 196, 28.7.2007, s. 26.

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1056/2007****av den 13 september 2007****om fastställande av att tilldelning inte skall ske av vitsocker inom ramen för den stående  
anbudsinfordran som föreskrivs i förordning (EG) nr 38/2007**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT  
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska  
gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 318/2006 av den  
20 februari 2006 om den gemensamma organisationen av  
marknaden för socker<sup>(1)</sup>, särskilt artikel 33.2 andra stycket  
och tredje stycket led b, och

av följande skäl:

- (1) Enligt kommissionens förordning (EG) nr 38/2007 av  
den 17 januari 2007 om inledande av en stående anbud-  
sinfordran för exportförsäljning av socker som innehas  
av interventionsorganen i Belgien, Tjeckien, Spanien, Ir-  
land, Italien, Ungern, Polen, Slovakien och Sverige<sup>(2)</sup>  
krävs det delanbudsinfordran.

- (2) I enlighet med artikel 4.1 i förordning (EG) nr 38/2007  
och efter granskning av de anbud som lämnats in till  
följd av delanbudsinfordran som avslutades den 12 sep-  
tember 2007 visar det sig lämpligt att besluta att ingen  
tilldelning skall göras när det gäller denna delanbudsin-  
fordran.

- (3) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är fören-  
liga med yttrandet från förvaltningskommittén för socker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

För den delanbudsinfordran som avslutades den 12 september  
2007 skall tilldelning inte ske för den produkt som anges i  
artikel 1 i förordning (EG) nr 38/2007.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 14 september 2007.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 13 september 2007.

På kommissionens vägnar

Jean-Luc DEMARTY

Generaldirektör för jordbruk och  
landsbygdsutveckling

<sup>(1)</sup> EUT L 58, 28.2.2006, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUT L 11, 18.1.2007, s. 4.

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1057/2007**  
**av den 13 september 2007**  
**om ändring av förordning (EG) nr 2805/95 om fastställande av exportbidrag inom vinsektorn**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1493/1999 av den 17 maj 1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för vin<sup>(1)</sup>, särskilt artikel 63.3 andra stycket och artikel 64.5, och

av följande skäl:

(1) I artikel 63.1 i förordning (EG) nr 1493/1999 fastställs det att i den mån som krävs för att möjliggöra export av de produkter som anges i artikel 1.2 a och 1.2 b i den förordningen, och på grundval av priserna på dessa produkter på den internationella marknaden samt inom gränserna för de avtal som slutits i enlighet med artikel 300 i fördraget, får skillnaden mellan dessa priser och priserna inom gemenskapen utjämnas genom ett exportbidrag.

(2) Beloppen och destinationerna för exportbidragen skall fastställas med regelbundna intervaller och med beaktande av den rådande situationen och den förväntade utvecklingen vad avser priserna och tillgången på de aktuella produkterna på gemenskapsmarknaden och vad vaser priserna i internationell handel för dessa produkter.

(3) Kommissionens förordning (EG) nr 2805/95<sup>(2)</sup> bör därför ändras.

(4) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från förvaltningskommittén för viner.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Bilagan till förordning (EG) nr 2805/95 skall ersättas med bilagan till denna förordning.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 14 september 2007.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 13 september 2007.

*På kommissionens vägnar*

Jean-Luc DEMARTY

*Generaldirektör för jordbruk och  
landsbygdsutveckling*

<sup>(1)</sup> EGT L 179, 14.7.1999, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1791/2006 (EUT L 363, 20.12.2006, s. 1).

<sup>(2)</sup> EGT L 291, 6.12.1995, s. 10. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 259/2007 (EUT L 71, 10.3.2007, s. 6).



## BILAGA

## "BILAGA

Produktkod	Destination	Måttenhet	Bidragsbelopp
2009 69 11 9100	W01	EUR/hl	28,448
2009 69 19 9100	W01	EUR/hl	28,448
2009 69 51 9100	W01	EUR/hl	28,448
2009 69 71 9100	W01	EUR/hl	28,448
2204 30 92 9100	W01	EUR/hl	28,448
2204 30 94 9100	W01	EUR/hl	7,537
2204 30 96 9100	W01	EUR/hl	28,448
2204 30 98 9100	W01	EUR/hl	7,537
2204 21 79 9100	W02	EUR/hl	2,930
2204 21 80 9100	W02	EUR/hl	3,539
2204 21 84 9100	W02	EUR/hl	4,001
2204 21 85 9100	W02	EUR/hl	4,835
2204 21 79 9200	W02	EUR/hl	3,429
2204 21 80 9200	W02	EUR/hl	4,143
2204 21 79 9910	W02	EUR/hl	2,062
2204 21 94 9910	W02	EUR/hl	7,791
2204 21 98 9910	W02	EUR/hl	7,791
2204 29 62 9100	W02	EUR/hl	3,906
2204 29 64 9100	W02	EUR/hl	3,906
2204 29 65 9100	W02	EUR/hl	3,906
2204 29 71 9100	W02	EUR/hl	4,719
2204 29 72 9100	W02	EUR/hl	4,719
2204 29 75 9100	W02	EUR/hl	4,719
2204 29 62 9200	W02	EUR/hl	4,572
2204 29 64 9200	W02	EUR/hl	4,572
2204 29 65 9200	W02	EUR/hl	4,572
2204 29 71 9200	W02	EUR/hl	5,524
2204 29 72 9200	W02	EUR/hl	5,524
2204 29 75 9200	W02	EUR/hl	5,524
2204 29 83 9100	W02	EUR/hl	5,334
2204 29 84 9100	W02	EUR/hl	6,446
2204 29 62 9910	W02	EUR/hl	2,749
2204 29 64 9910	W02	EUR/hl	2,749

Produktkod	Destination	Måttenhet	Bidragsbelopp
2204 29 65 9910	W02	EUR/hl	2,749
2204 29 94 9910	W02	EUR/hl	7,791
2204 29 98 9910	W02	EUR/hl	7,791

Obs! Produktkoder och destinationskoder för A-serien definieras i kommissionens förordning (EEG) nr 3846/87 (EGT L 366, 24.12.1987, s. 1). Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 532/2007 (EUT L 125, 15.5.2007, s. 7).

De numeriska destinationskoderna definieras i kommissionens förordning (EG) nr 750/2005 (EUT L 126, 19.5.2005, s. 12).

Övriga destinationer definieras enligt följande:

W01: Libyen, Nigeria, Kamerun, Gabon, Saudiarabien, Förenade arabemiraten, Indien, Thailand, Vietnam, Indonesien, Malaysia, Brunei, Singapore, Filippinerna, Kina, Hongkong, Sydkorea, Japan, Taiwan, Ekvatorialguinea.

W02: Alla destinationer med undantag för

- a) tredjeländer: USA, Australien, Algeriet, Marocko, Tunisien, Sydafrika, Albanien, Bosnien-Hercegovina, Kroatien, Israel, Serbien, Montenegro, Kosovo, Schweiz, f. d. jugoslaviska republiken Makedonien, Turkiet, Andorra, Heliga stolen (Vatikanstaten), Liechtenstein, Island och Norge.
- b) de av EU-medlemsstaternas territorier som inte ingår i gemenskapens tullområde: Gibraltar, Ceuta, Melilla, kommunerna Livigo och Campione d'Italia, Helgoland, Grönland, Färöarna och de områden i Republiken Cypern där Republiken Cyperns regering inte utövar den faktiska kontrollen."

## II

(Rättsakter som antagits i enlighet med EG- och Euratomfördragen och vars offentliggörande inte är obligatoriskt)

## BESLUT

## KOMMISSIONEN

## KOMMISSIONENS BESLUT

av den 8 augusti 2007

om fastställande av regler för genomförande av transportbestämmelserna i rådets beslut 2007/162/EG, Euratom om inrättande av ett finansiellt instrument för civilskydd

[delgivet med nr K(2007) 3769]

(Text av betydelse för EES)

(2007/606/EG, Euratom)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT  
DETTA BESLUT

större olycka för att underlätta effektiva och snabba insatser.

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

(3) Det är nödvändigt att fastställa regler och förfaranden för begäran från de deltagande staterna om finansiellt stöd från gemenskapen till transport av deras hjälp till det berörda landet och kommissionens handläggning av en sådan begäran. Därför måste man fastställa regler och förfaranden för samutnyttjande eller kartläggning av transportresurser, eftersom ett av villkoren för finansiellt stöd är att alla andra möjligheter att finna transport inom mekanismen har uttömts. För att ombesörja effektiva och snabba insatser från gemenskapen vid större olyckor är det nödvändigt att fastställa en period efter vilken en begäran om gemenskapsfinansiering kan beaktas.

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska atomenergigemenskapen,

med beaktande av rådets beslut 2007/162/EG, Euratom av den 5 mars 2007 om inrättande av ett finansiellt instrument för civilskydd <sup>(1)</sup>, särskilt artikel 4.4, och

av följande skäl:

(4) För insynens, enhetlighetens och effektivitetens skull måste det fastställas vilka uppgifter som skall lämnas i de deltagande staternas begäran om transportstöd och i kommissionens svar på begäran.

(1) Genom rådets beslut 2001/792/EG, Euratom <sup>(2)</sup> inrättades en gemenskapsmekanism för att underlätta ett förstärkt samarbete vid hjälpinsatser på civilskyddsområdet ("mekanismen"). I kommissionens beslut 2004/277/EG, Euratom <sup>(3)</sup> anges tillämpningsföreskrifter. En hänvisning till det beslutet måste göras för definitioner av deltagande stater och tredjeländ.

(5) I de fall finansiellt stöd från gemenskapen får tillhandahållas i överensstämmelse med beslut 2007/162/EG, Euratom, bör deltagande stater ha valfriheten att antingen begära ett bidrag eller en transporttjänst.

(2) I beslut 2007/162/EG, Euratom finns särskilda bestämmelser om finansiering av vissa transportresurser vid en

(6) Det är nödvändigt att ange vilka uppgifter som skall beaktas vid bedömningen av huruvida kriterierna i artikel 4.2 c i och iii i beslut 2007/162/EG, Euratom och budgetförordningens principer om sparsamhet, effektivitet och ändamålsenlighet är uppfyllda.

<sup>(1)</sup> EUT L 71, 10.3.2007, s. 9.

<sup>(2)</sup> EGT L 297, 15.11.2001, s. 7.

<sup>(3)</sup> EUT L 87, 25.3.2004, s. 20.

- (7) Det är nödvändigt att definiera stödberättigande kostnader, eftersom gemenskapens finansiella stöd enligt beslut 2007/162/EG, Euratom kan ges i form av bidrag eller avtal om offentlig upphandling som genomförs i enlighet med rådets förordning (EG, Euratom) nr 1605/2002 av den 25 juni 2002 med budgetförordning för Europeiska gemenskapernas allmänna budget <sup>(1)</sup>.
- (8) Enligt beslut 2007/162/EG, Euratom skall medlemsstater som begär finansiellt stöd från gemenskapen för hjälptransport återbetala minst 50 % av de mottagna gemenskapsmedlen senast 180 dagar efter insatsen. För detta måste regler och förfaranden fastställas. Kommissionens kostnader är att betrakta som medel som mottagits av medlemsstaterna i den mening som avses i artikel 4.3 i beslut 2007/162/EG, Euratom.
- (9) Det är medlemsstaternas ansvar att tillhandahålla utrustning och transporter för det civilskyddsstöd de erbjuder inom ramen för mekanismen, medan kommissionen bara spelar en understödande roll genom att finansiera ytterligare transportresurser på medlemsstaternas begäran, varför gemenskapens ekonomiska intressen i fråga om kompensation för eventuell skada måste skyddas genom en bestämmelse om att den deltagande stat som begär transportstöd skall avhålla sig från att begära kompensation från gemenskapen om sådan skada är följden av tillhandahållande av sådant transportstöd som regleras i detta beslut, om det inte kan visas att skadan uppstått genom bedrägeri eller allvarliga oegentligheter.
- (10) Åtgärderna i detta beslut överensstämmer med yttrandet från kommittén för civilskydd.
- a) *deltagande stat*: den mening som anges i artikel 2 i kommissionens beslut 2004/277/EG, Euratom,
- b) *tredjeland*: den mening som anges i artikel 2 i kommissionens beslut 2004/277/EG, Euratom,
- c) *berörd stat*: deltagande stat eller tredjeland som drabbats av en större olycka för vilken mekanismen tas i bruk.
- d) *deltagande stat som begär transportstöd*: den deltagande stat som begär stöd enligt mekanismen för att transportera sin hjälp till den berörda staten.
- e) *civilskyddshjälp*: grupper, experter eller moduler för civilskydd med utrustning, samt utrustning eller material som behövs för att mildra de omedelbara effekterna av en olycka.

### Artikel 3

#### Förfaranden för begäran om stöd enligt mekanismen för transport av hjälp och svar på begäran

- Förfarandena i artiklarna 4 och 5 skall tillämpas när deltagande stater begär stöd enligt mekanismen för att transportera sin civilskyddshjälp till en berörd stat (nedan kallat "transportstöd").
- När en begäran om transportstöd omfattar en begäran om finansiellt stöd kommer kommissionen inte att beakta det senare stödet förrän de förfaranden som avses i punkt 1 har avslutats.
- Begäran skall utfärdas av den behöriga myndighet som avses i artikel 12 och skickas till kommissionen skriftligen. Den skall innehålla de uppgifter som anges i del A i bilagan.
- Varje begäran om transportstöd enligt detta beslut, samt svar på en sådan begäran och informationsutbyte mellan de deltagande staterna och kommissionen skall skickas till och behandlas av kommissionens övervaknings- och informationscentrum, inrättat genom beslut 2004/277/EG, Euratom.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

#### Artikel 1

##### Syfte

I detta beslut fastställs regler för genomförande av sådana transportinsatser som berättigar till finansiellt stöd från gemenskapen enligt artikel 4.2 b och c och artikel 4.3 i beslut 2007/162/EG, Euratom.

#### Artikel 2

##### Definitioner

I detta beslut gäller följande definitioner:

<sup>(1)</sup> EGT L 248, 16.9.2002, s. 1. Förordningen ändrad genom förordning (EG, Euratom) nr 1995/2006 (EUT L 390, 30.12.2006, s. 1).

5. Begäran kan skickas med fax, e-post eller genom det gemensamma kommunikations- och informationssystemet för olyckor (Cecis), inrättat genom beslut 2004/277/EG, Euratom. Begäran om gemenskapsfinansiering får lämnas med fax, e-post eller genom Cecis, förutsatt att handlingar i original undertecknade av den behöriga myndigheten därefter utan dröjsmål lämnas till kommissionen.

#### Artikel 4

### Begäran om stöd för samutnyttjande eller kartläggning av transportresurser

1. När kommissionen tar emot en begäran om stöd enligt mekanismen rörande samutnyttjande eller kartläggning av transportresurser för transport av civilskyddshjälp till en berörd stat, skall den omedelbart anmäla begäran till de kontaktpunkter som de deltagande staterna utsett enligt artikel 3 e i beslut 2001/792/EG.

2. I anmälan skall kommissionen uppmana de deltagande staterna att lämna närmare upplysningar om alla transportresurser de kan ställa till den aktuella statens förfogande.

3. I den anmälan som avses i punkt 2 skall kommissionen även ange en period efter vilken begäran om gemenskapsfinansiering kan beaktas. Perioden får inte överskrida 24 timmar räknat från anmälan. Kommissionen kan förkorta perioden till minst 6 timmar om detta är nödvändigt för att reagera effektivt på brådskande och viktiga behov.

#### Artikel 5

### Svar på begäran om stöd för samutnyttjande eller kartläggning av transportresurser

1. De deltagande staterna skall så snart som möjligt underrätta kommissionen om alla transportresurser de kan ställa till förfogande på frivillig basis som svar på en begäran om stöd för samutnyttjande eller kartläggning av transportresurser. Underrättelsen skall innehålla de element som anges i del B i bilagan.

2. Deltagande stater som inte har lämpliga transportresurser tillgängliga bör omedelbart underrätta kommissionen om detta.

3. Kommissionen skall sammanställa informationen om tillgängliga transportresurser och så snart som möjligt vidarebefordra den till den deltagande stat som lämnat begäran och till övriga deltagande stater.

4. Förutom den information som avses i punkt 3 skall kommissionen till de deltagande staterna lämna all annan information den har om tillgängliga transportresurser från andra källor, bl.a. den kommersiella marknaden, och underlätta de deltagande staternas tillgång till dessa kompletterande resurser.

5. Den deltagande stat som lämnat begäran skall underrätta kommissionen om de transportlösningar den har valt, och den skall söka samband med de deltagande stater som lämnar sådant stöd eller den operatör som kommissionen angett.

6. Kommissionen skall underrätta alla deltagande stater om det alternativ som den deltagande stat som lämnat begäran har valt. Den staten skall regelbundet underrätta kommissionen om läget med avseende på tillhandahållandet av dess civilskyddshjälp.

#### Artikel 6

### Begäran om bidrag

1. När en tänkbar transportlösning har valts, men det krävs gemenskapsfinansiering för transport av civilskyddshjälp, kan den deltagande staten begära bidrag från gemenskapen.

2. Den deltagande staten skall i sin begäran ange vilken andel av de stödberättigande kostnaderna den kommer att återbetala. Denna andel skall inte vara mindre än 50 %. Kommissionen skall omedelbart underrätta alla deltagande stater om begäran.

3. Kommissionen får ingå ramöverenskommelser om partnerskap i enlighet med artikel 163 i kommissionens förordning (EG, Euratom) nr 2342/2002<sup>(1)</sup> med de behöriga myndigheterna i de deltagande staterna i syfte att underlätta förfaranden enligt denna artikel.

#### Artikel 7

### Begäran om transporttjänster

1. I andra fall än de som avses i artikel 6 kan den deltagande stat som begär transportstöd be kommissionen att ingå avtal om transporttjänster med privata eller andra enheter för att transportera dess civilskyddshjälp till den berörda staten.

2. När kommissionen tar emot en sådan begäran som avses i punkt 1 skall den omedelbart underrätta alla deltagande stater om begäran, och informera den deltagande stat som begär transporttjänster om alla tillgängliga transportlösningar och deras kostnader.

<sup>(1)</sup> EGT L 357, 31.12.2002, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG, Euratom) nr 478/2007 (EUT L 111, 28.4.2007, s. 13).

3. Utifrån det informationsutbyte som avses i punkterna 1 och 2 skall den deltagande staten skriftligen bekräfta sin begäran om transporttjänster och sitt åtagande att återbetala till kommissionen i enlighet med bestämmelserna i artikel 10. Den deltagande staten skall ange vilken andel av kostnaderna den kommer att återbetala. Denna andel skall inte vara mindre än 50 %.

4. Den deltagande staten skall omedelbart underrätta kommissionen om alla ändringar i sin begäran om transporttjänster.

#### Artikel 8

##### Beslut om gemenskapsfinansiering

1. För tillämpningen av artikel 4.2 c ii i beslut 2007/162/EG, Euratom skall alla andra möjligheter för att finna transport enligt mekanismen anses ha uttömts när det förfarande som anges i artiklarna 4 och 5 i det här beslutet inte lett till åtgärder inom den tid som kommissionen har fastställt i enlighet med artikel 4.3 i det här beslutet.

2. Vid bedömningen av huruvida kriterierna i artikel 4.2 c i och iii i beslut 2007/162/EG, Euratom och budgetförordningens principer om sparsamhet, effektivitet och ändamålsenlighet är uppfyllda, skall följande beaktas:

- a) Upplysningarna i den begäran om gemenskapsfinansiering som den deltagande staten lämnar enligt artikel 3.3.
- b) De behov som den berörda staten framför.
- c) Alla behovsbedömningar gjorda av experter som rapporterar till kommissionen under olyckan.
- d) Annan relevant och tillförlitlig information som kommissionen har tillgång till vid tidpunkten för beslutet som lämnats av deltagande stater och internationella organisationer.
- e) Effektiviteten och ändamålsenligheten i transportlösningar som avsedda att verkställa leverans av civilskyddshjälp i rätt tid.
- f) Annan av kommissionens verksamhet.

3. De deltagande staterna skall lämna alla kompletterande upplysningar som behövs för bedömningen med avseende på kriterierna i artikel 4.2 c i beslut 2007/162/EG, Euratom. De

deltagande staterna skall svara kommissionen så snart som möjligt efter att ha tagit emot en begäran från kommissionen om sådana upplysningar.

4. I beslut om verksamhet som berättigar till finansiellt stöd enligt artikel 4.2 c i beslut 2007/162/EG, Euratom skall det anges största belopp för gemenskapsfinansiering för en enskild begäran, med hänsyn tagen till tillgängliga budgetmedel.

5. Beslutet om finansiellt stöd skall omedelbart lämnas till den deltagande stat som begär finansiellt stöd. Det skall också lämnas till alla andra deltagande stater.

#### Artikel 9

##### Stödberättigande kostnader

Följande kostnader skall berättiga till finansiellt gemenskapsstöd:

- a) Kostnader med anknytning till förflyttning av transportresurserna till avsändningsorten på territoriet i den deltagande stat som erbjuder civilskyddshjälp, inklusive kostnader för eventuella tjänster, avgifter, kostnader för logistik och hantering, bränsle och eventuella logistikostnader samt andra indirekta kostnader såsom skatter, allmänna tullar och transiteringskostnader.
- b) Kostnader som uppstår från avsändningsorten på territoriet i den deltagande stat som erbjuder civilskyddshjälp till slutdestinationen, inklusive kostnader för eventuella tjänster, avgifter, kostnader för logistik, hantering och bränsle, eventuella logistikostnader samt andra indirekta kostnader såsom skatter, allmänna tullar och transiteringskostnader.
- c) Kostnader som krävs för att sända tillbaka transporttillgångarna, eventuella grupper och deras utrustning.

Alla kostnader skall vara vederbörligen styrkta.

#### Artikel 10

##### Återbetalning av gemenskapsfinansiering

1. För sådan finansiering som beviljats av kommissionen enligt förfarandet i artikel 6 skall kommissionen inom 90 dagar efter avslutandet av transportinsatsen för vilken finansiellt stöd från gemenskapen hade beviljats utfärda en återbetalningsorder till den deltagande stat som fått gemenskapsfinansiering till ett belopp som motsvarar bestämmelserna i tilldelningsbeslutet och som uppgår till minst 50 % av de mottagna medlen och minst 50 % av de stödberättigande kostnaderna.

2. För kostnader som belastar kommissionen enligt förfarandet i artikel 7 skall kommissionen inom 90 dagar efter avslutandet av transportinsatsen för vilken finansiellt stöd från gemenskapen hade beviljats utfärda en återbetalningsorder till den deltagande stat som fått gemenskapsfinansiering till ett belopp som motsvarar bestämmelserna i kommissionens beslut om begäran om transporttjänster och som uppgår till minst 50 % av transportkostnaderna.

#### Artikel 11

##### **Kompensation för skada**

En deltagande stat som begär transportstöd skall avhålla sig från att begära kompensation från gemenskapen för skada som vållats dess egendom eller personal, om sådan skada är följden av tillhandahållande av transportstöd i enlighet med detta beslut, såvida skadan inte kan bevisas vara vållad genom bedrägeri eller allvarliga oegentligheter.

#### Artikel 12

##### **Behöriga myndigheter**

De deltagande staterna skall utse behöriga myndigheter som har rätt att begära och ta emot finansiellt stöd från kommissionen i enlighet med detta beslut, och skall underrätta kommissionen om detta inom 60 dagar efter det att detta beslut har anmälts. Alla ändringar av den informationen skall omedelbart anmälas till kommissionen.

#### Artikel 13

##### **Adressater**

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 8 augusti 2007.

*På kommissionens vägnar*

Stavros DIMAS

*Ledamot av kommissionen*

## BILAGA

## DEL A

**Upplysningar som skall lämnas av de deltagande stater som begär transportstöd för civilskyddshjälp**

1. Katastrof/olycka:
2. Hänvisningar till meddelanden från kommissionens övervaknings- och informationscentrum (MIC).
3. Begärande stat/organisation.
4. Slutmottagare/förmånstagare för den transporterade hjälpen.
5. Närmare uppgifter om den civilskyddshjälp som skall transporteras, inklusive exakt beskrivning av kollin, vikt, storlek, volym, golvyta, emballage med hänvisning till emballagestandarder för flyg-, sjö- och marktransport, eventuella farliga föremål, fordonsegenskaper samt total vikt, storlek, volym, golvyta och antal medföljande personal samt övriga rättsliga, tullrelaterade, hälsorelaterade eller sanitära krav med anknytning till transport och leverans av hjälpen.
6. Uppgifter om hur denna hjälp uppfyller behoven i det berörda landet med hänvisning till det berörda landets begäran eller behovsbedömning.
7. Uppgifter, om sådana finns, om tillgång till (eller avsaknad av) möjligheter att lokalt införskaffa och distribuera den eller de typer av hjälp som skall transporteras i tillräcklig mängd.
8. Skäl till att ytterligare transportresurser krävs för effektiva civilskyddsinsatser enligt mekanismen.
9. Uppgifter om läget i fråga om denna hjälp från det berörda landet eller den samordnade myndigheten.
10. Färdväg för transport av hjälpen.
11. Ilastningsplats/-hamn och lokal kontaktpunkt.
12. Urlastningsplats/-hamn och lokal kontaktpunkt.
13. Datum och tidpunkt när hjälpen är färdig, packad och förberedd för transport från ilastningsplatsen.
14. Uppgifter om eventuella möjligheter att flytta hjälpen till en alternativ ilastningsplats eller hamn eller omlastningsplats för vidare transport.
15. Ytterligare uppgifter (efter behov).
16. Uppgifter om eventuella bidrag till transportkostnaderna.
17. Uppgifter om en begäran om gemenskapsfinansiering (i förekommande fall).
18. Behörig myndighet/Underskrift.

## DEL B

**Upplysningar som skall lämnas av de deltagande staterna eller kommissionen när de erbjuder transportstöd för civilskyddshjälp**

1. Katastrof/olycka:
2. Svarande stat/organisation/kontaktpunkt.
3. Hänvisningar till meddelanden från kommissionens övervaknings- och informationscentrum (MIC) och från den deltagande stat eller organisation som begär transportstöd.
4. Tekniska uppgifter om transporterbidraget, inklusive slag av tillgängliga transportresurser, datum och tidpunkt för transporter, antal nödvändiga förflyttningar eller avfärder.



5. Utförliga uppgifter, villkor och former för den civilskyddshjälp som skall transporteras, inklusive närmare beskrivning av kollin, vikt, storlek, volym, golvyta, emballage, eventuella farliga föremål, preparation av fordon, hanteringskrav, antal medföljande personal samt övriga rättsliga, tullrelaterade, hälsorelaterade eller sanitära krav med anknytning till transport och leverans av hjälpen.
  6. Föreslagen färdväg för transport av hjälpen.
  7. Ilastningsplats/-hamn och lokal kontaktpunkt.
  8. Urlastningsplats/-hamn och lokal kontaktpunkt.
  9. Datum och tidpunkt när hjälpen måste vara färdig, packad och förberedd för transport från ilastningsplatsen.
  10. Uppgifter om en eventuell begäran om att flytta hjälpen till en alternativ ilastningsplats eller hamn eller omlastningsplats för vidare transport.
  11. Ytterligare uppgifter (efter behov).
  12. Uppgifter om eventuell begäran om bidrag till transportkostnaderna och uppgifter om eventuella särskilda villkor eller begränsningar som det erbjudandet är förenat med.
  13. Uppgifter om begäran om gemenskapsfinansiering (i förekommande fall).
-

## KOMMISSIONENS BESLUT

av den 10 september 2007

om tillstånd för Slovenien att med två vinår förlänga möjligheten till undantag från den lägsta naturliga alkoholhalten i volymprocent för zon C II för viner från regionen Primorska inklusive kvalitetsviner från de fastställda regionerna Teran PTP Kras

[delgivet med nr K(2007) 4085]

(Endast den slovenska texten är giltig)

(2007/607/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT  
DETTA BESLUT

med beaktande av anslutningsfördraget för Tjeckien, Estland, Cypern, Lettland, Litauen, Ungern, Malta, Polen, Slovenien och Slovakien,

med beaktande av anslutningsakten för Tjeckien, Estland, Cypern, Lettland, Litauen, Ungern, Malta, Polen, Slovenien och Slovakien, särskilt bilaga XIII kapitel 5 A punkt 2 c, och

av följande skäl:

(1) I bilaga V punkt C.2 e och i bilaga VI punkt E.3 e i rådets förordning (EG) nr 1493/1999 av den 17 maj 1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för vin<sup>(1)</sup>, fastställs de lägsta gränsvärdena för den naturliga alkoholhalten i volymprocent för de bordsviner och kvalitetsviner fso (kvalitetsviner från vissa bestämda områden) för vinodlingszon C II som kan komma att berikas.

(2) Genom avvikelser från dessa gränsvärden fastställs i bilaga XIII kapitel 5 A i anslutningsakten för Tjeckien, Estland, Cypern, Lettland, Litauen, Ungern, Malta, Polen, Slovenien och Slovakien att för bordsviner och kvalitetsviner fso från vinområdet Primorska i zon C II i Slovenien får undantag göras från det lägsta gränsvärdet för vinåren 2004/05, 2005/06 och 2006/07, dock utan att gränsvärdet för den lägsta naturliga alkoholhalten i volymprocent för zon C I a överskrids. Slovenien skall utarbeta en rapport till utgången av denna period om druvornas lägsta naturliga alkoholhalt i volymprocent under de tre åren.

(3) Den 24 april 2007 översände Slovenien en utförlig rapport om lägsta naturliga alkoholhalt i druvor som skördats i regionen Primorska, även för kvalitetsvinet fso Teran PTP Kras. Eftersom de tre åren som rapporten täcker kännetecknades av extrema och ovanligt gynnsamma väderförhållanden anser de slovenska myndigheterna att de registrerade värdena inte är representativa för regionen och att man därför inte kan dra några definitiva slutsatser om den normala naturliga alkoholhalten för regionen. Slovenien har därför begärt en förlängning av möjligheten att avvika från gränsvärdet för druvornas naturliga alkoholhalt i volymprocent.

(4) I enlighet med villkoren för denna avvikelse bör således en förlängning ske med två år av den period under vilken avvikelse kan medges innan det lägsta gränsvärdet för naturlig alkoholhalt i volymprocent måste följas för druvmust för bordsviner och kvalitetsviner fso för regionen Primorska, inklusive kvalitetsvinet fso Teran PTP Kras. Avvikelse bör alltså kunna få medges också för vinåren 2007/08 och 2008/09.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

## Artikel 1

Genom undantag från bilaga V punkt C 2 e och bilaga VI punkt E 3 e till förordning (EG) nr 1493/1999 får avvikelser medges när det gäller den lägsta naturliga alkoholhalt i volymprocent som fastställts för zon C II för bordsviner och kvalitetsviner fso som framställs under vinåren 2007/08 och 2008/09 i vinregionen Primorska i Slovenien, när väder- eller odlingsförhållandena är extremt ogynnsamma och det därför är omöjligt att uppnå den lägsta naturliga alkoholhalten i zon C II.

<sup>(1)</sup> EGT L 179, 14.7.1999, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1791/2006 (EUT L 363, 20.12.2006, s. 1).

Den naturliga alkoholhalten får dock inte vara lägre än den som fastställs för bordsviner och kvalitetsviner fso för zon C I a.

*Artikel 2*

Detta beslut riktar sig till Republiken Slovenien.

Utfärdat i Bryssel den 10 september 2007.

*På kommissionens vägnar*  
Mariann FISCHER BOEL  
*Ledamot av kommissionen*

---

**KOMMISSIONENS BESLUT**

av den 13 september 2007

**om ändring av beslut 2007/554/EG om vissa skyddsåtgärder mot mul- och klövsjuka i Förenade kungariket**

[delgivet med nr K(2007) 4301]

(Text av betydelse för EES)

(2007/608/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT  
DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 89/662/EEG av den 11 december 1989 om veterinära kontroller vid handeln inom gemenskapen i syfte att fullborda den inre marknaden <sup>(1)</sup>, särskilt artikel 9.4,

med beaktande av rådets direktiv 90/425/EEG av den 26 juni 1990 om veterinära och avelstekniska kontroller i handeln med vissa levande djur och varor inom gemenskapen med sikte på att förverkliga den inre marknaden <sup>(2)</sup>, särskilt artikel 10.4, och

av följande skäl:

(1) Kommissionens beslut 2007/554/EG av den 9 augusti 2007 om vissa skyddsåtgärder mot mul- och klövsjuka i Förenade kungariket <sup>(3)</sup> antogs efter de utbrott av denna sjukdom som nyligen inträffade i medlemsstaten. Beslutet skall tillämpas till och med den 15 september 2007.

(2) I beslut 2007/554/EG definieras vilka områden i den berörda medlemsstaten som är hög- och lågriskområden samt förbjuds sändning av mottagliga djur från dessa hög- och lågriskområden och sändning av produkter som kommer från mottagliga djur från högriskområdena. I beslutet fastställs även bestämmelser för sändning från dessa områden av säkra produkter som antingen hade

producerats innan restriktionerna infördes, och som producerats av råvaror som härstammar från områden utanför restriktionsområdena eller har genomgått en behandling som visat sig vara effektiv när det gäller inaktivering av det eventuella mul- och klövsjukesviruset.

(3) Genom bilagorna I och II till beslut 2007/554/EG begränsas hög- och lågriskområdena till och med den 15 september 2007 så att de avgränsas av den zon med förstärkt övervakning som inrättats omkring de två utbrott av mul- och klövsjuka som bekräftades i början av augusti 2007. Zonen upprätthölls till och med den 8 september i enlighet med artikel 44 i rådets direktiv 2003/85/EG av den 29 september 2003 om gemenskapståtgärder för bekämpning av mul- och klövsjuka, om upphävande av direktiv 85/511/EEG och besluten 89/531/EEG och 91/665/EEG samt om ändring av direktiv 92/46/EEG <sup>(4)</sup>.

(4) Efter ett nytt utbrott av mul- och klövsjuka den 12 september 2007 i Storbritannien utanför de områden som fastställs i bilagorna I och II till beslut 2007/554/EG har Förenade kungariket vidtagit dels åtgärder i enlighet med rådets direktiv 2003/85/EG, dels ytterligare åtgärder i de drabbade områdena.

(5) Den aktuella situationen i fråga om mul- och klövsjuka i Förenade kungariket kan utgöra ett hot mot djurbesättningar i andra medlemsstater i samband med handeln med levande klövdjur och utsläppande på marknaden av vissa produkter därav.

(6) Med anledning av sjukdomssituationen i Förenade kungariket är det nödvändigt att säkerställa att beslut 2007/554/EG ändras före den 15 september 2007 så att dess tillämpning förlängs minst fram till och med den 15 oktober 2007 och de områden som omfattas av restriktioner utvidgas med hänsyn till den epidemiologiska situationen.

(7) Beslut 2007/554/EG bör därför ändras i enlighet med detta.

<sup>(1)</sup> EGT L 395, 30.12.1989, s. 13. Direktivet senast ändrat genom Europaparlamentets och rådets direktiv 2004/41/EG (EUT L 157, 30.4.2004, s. 33. Rättat i EUT L 195, 2.6.2004, s. 12).

<sup>(2)</sup> EGT L 224, 18.8.1990, s. 29. Direktivet senast ändrat genom Europaparlamentets och rådets direktiv 2002/33/EG (EGT L 315, 19.11.2002, s. 14).

<sup>(3)</sup> EUT L 210, 10.8.2007, s. 36. Beslutet ändrat genom beslut 2007/588/EG (EUT L 220, 25.8.2007, s. 27).

<sup>(4)</sup> EUT L 306, 22.11.2003, s. 1. Direktivet senast ändrat genom direktiv 2006/104/EG (EUT L 363, 20.12.2006, s. 352).

- (8) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Beslut 2007/554/EG skall ändras på följande sätt.

1. I artikel 17 skall "den 15 september 2007" ersättas med "den 15 oktober 2007".
2. Bilagorna I och II skall ersättas med bilagan till det här beslutet.

*Artikel 2*

Medlemsstaterna skall ändra sina handelsbestämmelser så att de är förenliga med detta beslut. De skall genast underrätta kommissionen om detta.

*Artikel 3*

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 13 september 2007.

*På kommissionens vägnar*

Markos KYPRIANOU

*Ledamot av kommissionen*

---

*BILAGA*

*"BILAGA I*

Följande områden i Förenade kungariket:

Storbritannien

---

*BILAGA II*

Storbritannien"

---